

M1503
.M395
C49



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

USIC LIBRARY

M1503
.M395
C49

date
due
slip
1 page
in

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00010998049



Мансөөт



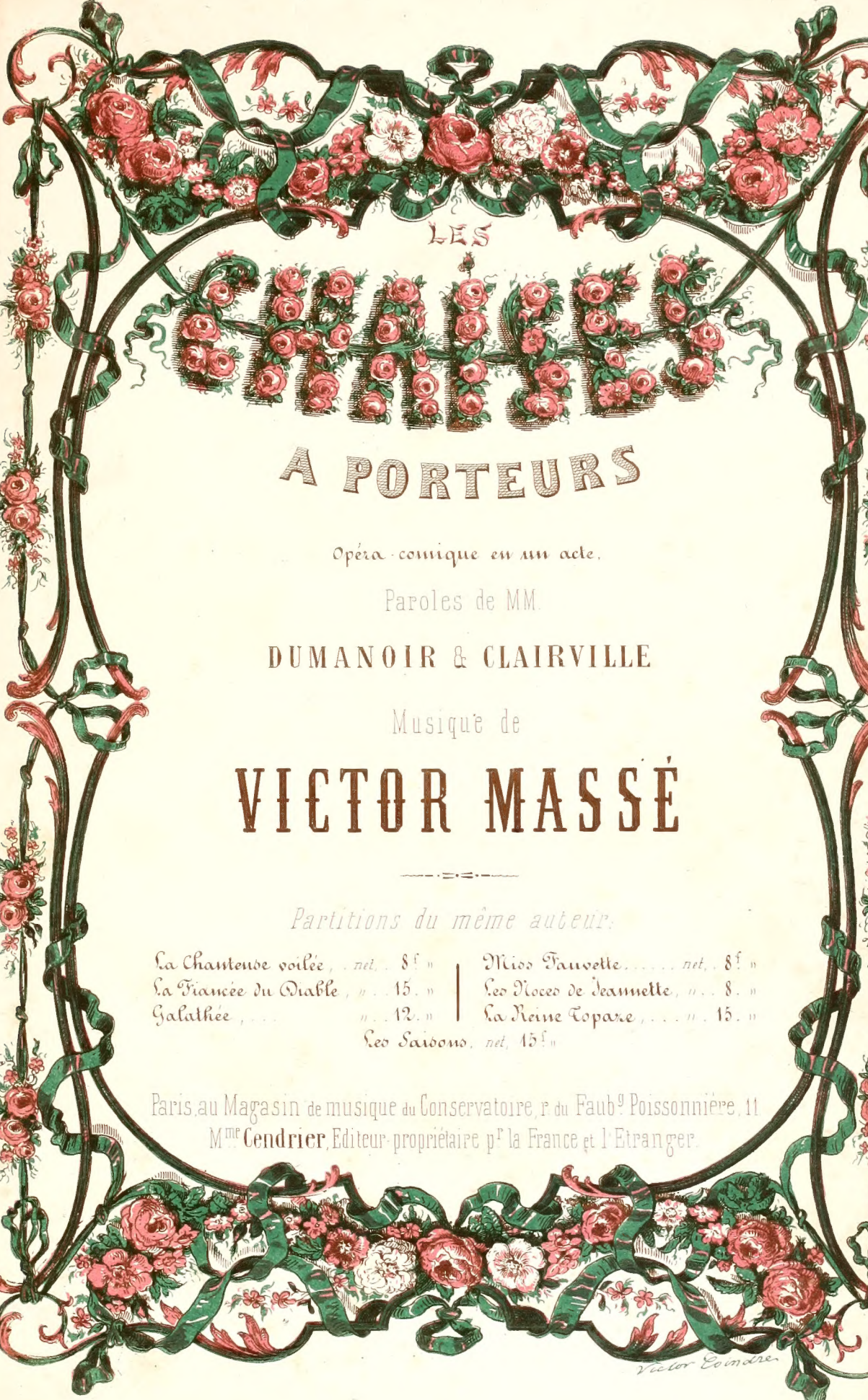
music

m 1503

m 395

C 49





LES

PHILOSOPHE

A PORTEURS

Opéra-comique en un acte.

Paroles de MM.

DUMANOIR & CLAIRVILLE

Musique de

VICTOR MASSÉ

Partitions du même auteur.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| La Chantende voilée, net. 8 ^f » | Mios Fauvette, net. 8 ^f » |
| La Française du Diable, net. 15. » | Les Dîners de Jeannette, net. 8. » |
| Galathée, net. 12. » | La Reine Copare, net. 15. » |
| Les Saisons, net. 15 ^f » | |

Paris, au Magasin de musique au Conservatoire, r. du Faub⁹ Poissonnière, 11
M^{me} Cendrier, Editeur-propriétaire p^r la France et l'Étranger.

Victor Combre



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

LES CHAISES A PORTEURS.

PERSONNAGES.

ELIANE.
LE CHEVALIER.
LE MARQUIS
BOUVARD.

ACTEURS.

M^{lle} **LEMERCIER**
M^{rs} **PONCHARD.**
COUDERC.
PRILLEUX.

La scène est à Paris à la place Royale vers 1760.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Pages
OUVERTURE	4
N^{os} 1. INTRODUCTION. <i>La ville sommeille</i>	12
2. ROMANCE. <i>Doux sommeil</i>	30
3. COUPLETS. <i>Je n'ai pas un sou vaillant</i>	55
4. ARIETTE. <i>Pour qui donc ce coffret</i>	41
5. DUO. <i>Monsieur le chevalier pardon</i>	49
6. TRIO-QUATUOR. <i>Allons valets</i>	65
7. FINAL. <i>C'est l'heure de la promenade</i>	89

LES CHAISES A PORTEURS.

OUVERTURE.

All^o deciso. (♩ = 144)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The music begins with a forte (*ff*) dynamic. The right hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand maintains a consistent eighth-note accompaniment. The dynamic remains forte (*f*).

The third system introduces dynamic changes. It starts with a forte (*f*) dynamic, then moves to a piano (*p*) dynamic with a *Dim.* (diminuendo) marking. The right hand features a melodic line with some rests, and the left hand has a steady accompaniment.

The fourth system returns to a forte (*ff*) dynamic. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a steady accompaniment of eighth notes.

The fifth system continues the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic remains forte (*f*).

The sixth system concludes the piano accompaniment. It features dynamic changes, including *Dim.* and *p* markings, and a final *f* dynamic. The right hand has a melodic line with some rests, and the left hand has a steady accompaniment. The system ends with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature.

And^{te} espressivo. (♩ = 72)

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4. The music features a melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. There are slurs and accents over various notes.

Second system of musical notation. It continues the piece with similar melodic and accompanimental lines. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The right-hand part ends with a section of chords marked 'Cres.' (Crescendo).

Third system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings: *f* (forte), *ten.* (tenuendo), *p* (piano), and *m. d.* (mezzo-dolce). There are also fingerings '0 1 2' and '1 2' indicated above the notes.

Fourth system of musical notation, showing the continuation of the melodic and accompanimental parts. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

All^o ma non troppo.

Fifth system of musical notation, starting with a new section. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music is characterized by a strong rhythmic accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. Dynamic markings *f p* (forte piano) are used throughout the system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music consists of chords and melodic lines in both hands. Dynamic markings *ff* and *p* are present.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar chordal and melodic textures in the grand staff.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes.

Fourth system of musical notation, featuring a prominent *f* dynamic marking in the bass line.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a *Cresc.* marking in the bass line.

1

ff p

This system contains the first six measures of the piece. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic markings *ff* and *p* are present.

This system contains the next six measures. The musical texture continues with intricate chordal patterns in the right hand and rhythmic accompaniment in the left hand.

This system contains the next six measures. The right hand's melody becomes more active, with frequent sixteenth-note passages, while the left hand maintains its accompaniment.

This system contains the next six measures. The piece continues with dense harmonic textures and rhythmic complexity in both hands.

ff

This system contains the final six measures of the page. The right hand features a series of chords and melodic fragments, while the left hand concludes with a few final notes. The dynamic marking *ff* is present.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. There are several accents (>) and dynamic markings, including a *ff* in the final measure of the system.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It maintains the same key signature and complex rhythmic patterns. The texture is dense with many beamed notes and slurs. There are several accents (>) and dynamic markings, including a *ff* in the final measure of the system.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. There are several accents (>) and dynamic markings, including a *f* in the final measure of the system.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. There are several accents (>) and dynamic markings, including a *f* in the final measure of the system.

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. There are several accents (>) and dynamic markings, including a *ff* in the final measure of the system. The system concludes with the instruction *In peu plus lent.*

First system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with triplets and dynamic markings *ff* and *p*. Bass clef staff contains a bass line with triplets and dynamic markings *ff*.

Second system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with triplets and dynamic markings *ff* and *p*. Bass clef staff contains a bass line with triplets and dynamic markings *ff*.

Third system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with triplets and dynamic markings *ff* and *p*. Bass clef staff contains a bass line with triplets and dynamic markings *ff*.

Fourth system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with triplets and dynamic markings *ff* and *p*. Bass clef staff contains a bass line with triplets and dynamic markings *ff*.

Un peu plus vite. 1^o Tempo

Fifth system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with dynamic marking *p*. Bass clef staff contains a bass line with dynamic marking *f*.

Sixth system of musical notation. Treble clef staff contains a melodic line with dynamic marking *f*. Bass clef staff contains a bass line with dynamic marking *f*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is placed above the right hand in the third measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with its intricate melodic line. The left hand accompaniment changes to a more sustained, chordal texture. A dynamic marking of *p* is present in the fourth measure, and the tempo marking *Léger* is written above the right hand in the fifth measure.

Third system of the piano score. The right hand melody is highly active with frequent chromaticism. The left hand accompaniment consists of sustained chords and moving bass lines.

Fourth system of the piano score. The right hand melody remains complex and rhythmic. The left hand accompaniment features a prominent, sustained chordal texture. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the left hand in the first measure, and a *p* marking is placed above the right hand in the fourth measure.

Fifth system of the piano score. The right hand melody continues with its characteristic rhythmic complexity. The left hand accompaniment provides a steady, rhythmic foundation.

Sixth system of the piano score. The right hand melody concludes with a series of beamed notes. The left hand accompaniment continues with its rhythmic pattern.

First system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *f* and *f*.

Second system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *f*, *Cresc.*, and *ff p*.

Un peu plus lent.

Third system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *ff*, *p*, *ff*, *p*, and *ff*. There are triplets in the right hand.

Fourth system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *p*, *ff*, *p*, *ff*, *p*, and *p*. There are triplets in the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand plays chords and the left hand plays a bass line. Dynamics include *ff*, *ff*, and *ff*. There are triplets in the right hand.

First system of a musical score in G major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, and *ff*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Un peu plus vite 1^o Tempo.

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p* and *ff*. The system concludes with a fermata over the final notes.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. The system concludes with a fermata over the final notes.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including slurs and accents. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

The second system continues the musical piece with two staves. The treble staff shows a melodic line with various note values and slurs. The bass staff provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

The third system of musical notation consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The fifth system of musical notation consists of two staves. The treble staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Animez.

The first system of musical notation consists of two staves, treble and bass clef, joined by a brace on the left. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a forte dynamic marking (*ff*). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The second system continues the piece. The right hand has a more complex melodic line with many beamed notes. The left hand continues with a steady accompaniment. A forte dynamic marking (*ff*) is present in the right hand of this system.

The third system shows the continuation of the musical piece. The right hand's melodic line remains active with various note values. The left hand's accompaniment is consistent with the previous systems.

The fourth system features a prominent melodic line in the right hand with fingerings 1 and 5 indicated above several notes. The left hand continues with its accompaniment.

The fifth system concludes the piece. The right hand has a melodic line with fingerings 1, 5, and 4 indicated. The left hand's accompaniment leads to a final chord. The word "long." is written below the final note in the right hand.

INTRODUCTION.

Après l'ouverture on baisse la rampe

LE CHEVALIER. 

ZERLINE. 


1^{er} GENTILHOMME
Ténor. 

2^e GENTILHOMME
2^d Ténor ou Bariton 

BOUVARD. 

3 1^{ers} TENORS. 

3 1^{es} BASSES. 

3 2^{es} BASSES. 

All^o moderato (♩ = 100)

PIANO.




(On lève le rideau.)



f *pp* *mf*

pp *mf* *pp* *mf* *pp* *mf*

mf marcato.

Patrouille dans la coulisse.

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

La vil - le sommeil - le! a vançons sans bruit avançons sans bruit:

p

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

car le guet surveil - le les rodeurs de nuit. les rodeurs de nuit trem -

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

-blez vous tous qui quand le jour a fui, amants voleurs vivez du bien d'autrui!

mf *p* *mf* *p*

mf marcato.

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

le guet vous surveil - le vous suit pas à pas vous suit pas à pas:

mf *p*

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil Le le guet

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

ne dort pas — quand Paris som-meil-le le guet ne dort

pas!

pas!

pas! (Sur le 1^{er} temps de l'all^o Boulart ouvre bruyamment la fenêtre donnant sur le balcon.)

All^o

ff *p*

ZERLINE. *Fort.*

1^{er} Gentilhomme. *mf*

2^d Gentilhomme. *mf*

BOUVARD. *mf*

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux

Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Sur le balcon.

70

Poco rit.

Z
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

1^{re} G
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

2^e G
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

B
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! — A

Tempo. 8

Poco rit. *ff* *p*

B
- mis, buvons à l'au - ro - re, dont j'entrevois la clarté.

1^{re} G
buvons buvons à la beau -

2^e G
buvons buvons à la beau -

B
eh! n'est ce pas boire enco - re à la grâ - ce à la beauté buvons buvons à la beau -

f *Fort.*

Z
buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

1^{re} G.
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

2^{de} G.
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,

B
- té buons ah! qu'on est heureux sur terre quand dans un souper joyeux,
Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Poco rit.

Z
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

1^{re} G.
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

2^{de} G.
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! —

B
on a sous la main son verre et sa belle sous les yeux! — en souve-

Tempo. s.

Poco rit. *ff*

B

- nir de ce souper, ma bel - le, je veux mon - trer que je suis géné -

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note 'nir' followed by eighth notes for 'de ce souper, ma belle, je veux mon- trer que je suis géné-'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

B

- reux, et qu'un fermier de la ga - belle est galant autant qu'amou -

The second system continues the musical score. The vocal line has a half note 'reux,' followed by eighth notes for 'et qu'un fermier de la ga- belle est galant autant qu'amou-'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

B

- reux: est ga - lant autant qu'amou - reux: comme un tri -

The third system continues the musical score. The vocal line has a half note 'reux:' followed by eighth notes for 'est ga- lant autant qu'amou- reux: comme un tri-'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

B

- hut de l'esclave qui t'ai - me tu recevras, — aujourd'hui mè - me dans un coffret d'è -

The fourth system concludes the musical score on this page. The vocal line has a half note 'hut de l'esclave qui t'ai-' followed by eighth notes for 'me tu recevras, — aujourd'hui mè- me dans un coffret d'è-'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chordal textures in the right hand.

B

- mail, en ma-nière d'écrin, un di-amant super - be, es_corté d'un qua-

ff *p*

Z

mf (ils rient)

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

1^{re} G

mf *a piacere.*

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! des vers!... vous donnez dans ce

2^e G

mf

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

B

- train!

Animé *f* *Suivez.* *p*

1^{re} G

vi - ce!

B

1^o Tempo. je n'en suis pas l'auteur, soyez en convain - cuse c'est un poète à mon ser -

B

De l'a - mour, que Plu - tus se - con - de; re - cois

Larghetto amabile.
(♩ = 92)

p

B

ce joy - au pré - ci - eux: ja - mais di - amant de — gol -

B

- conde n'au - ra l'é - clat de tes — beaux yeux! non non ja -

B

- mais — n'aura l'é - clat — de tes beaux yeux! de tes — beaux

Rit.

Sotto.

2
c'est ra_vis - sant! c'est ra_vis -

1^{re}
G
ah! c'est charmant! c'est ra_vis -

2^d
G
ah! c'est charmant! c'est ra_vis -

B
veux!

1^o Tempo.

2
- sant buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

1^{re}
G
- sant à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

2^d
G
- sant à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

B
à nos amours buvons toujours buvons! ah! qu'on est heureux sur terre

Un peu plus lent. 1^o Tempo.

Poco rit

Z
1^{re} G
2^d G
B

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

quand dans un souper joyeux, on a sous la main son verre et sa belle sous les

Poco rit

L^r CHEVALIER.

Où

(ils rentrent)

Z
1^{re} G
2^d G
B

yeux! .

yeux!

yeux!

yeux!

All^o vivace.

p *Cresc:* *ff*

1^e
CH.

fuir? où me cacher?... du guet j'entends les pas...

f *p* 1^o Tempo.

dans ma course précipi_tée j'ai faillime jeter au milieu des sol-

p

-dats!... où me fourrer?...

All^o vivace.

p *Cresc.* *ff*

que vois-je! u.ne chaise arrê_tée!... eh! mais, elle est inhabi-

Surtez *Mesuré.*

sp *p* *f*

- té - e! et les por - teurs ronflent à l'u - nis - son!..

parbleu! voi - là mon af - fai - re! entrons - y - dusse - je

Suivez

- fai - re de leur du - o - som ni - fé - re un tri - o de ma fa -

1^{er} CH

- çon! un tri - o de ma fa - çon!

mf marcato.

(La patrouille entre en scène)

La vil - le sommeil - - le!

La vil - le sommeil - - le!

La vil - le sommeil - - le!

Tempo 1^o

Poco sf

p

a van - eons sans bruit: a - vaneons sans bruit: car le guet sur -
 a - van - eons sans bruit a - vaneons sans bruit: car le guet sur -
 a - van - eons sans bruit. a - van eons sans bruit: car le guet sur -

- veil - le les rôdeurs de nuit. les rôdeurs de nuit. trem -
 - veil - le les rôdeurs de nuit. les rôdeurs de nuit. trem -
 - veil - le les rôdeurs de nuit. les rôdeurs de nuit. trem -

- blez, vous tous, qui quand le jour a fui, a -
 - blez, vous tous, qui quand le jour a fui, a -
 - blez, vous tous, qui quand le jour a fui, a -

Molto

mf

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

mf

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

mf

-mants, voleurs, — vi-vez du bien d'au-trui! — le guet vous sur-

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with some triplet markings.

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

-veil - - le, vous suit pas à pas: vous suit pas à pas: —

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music continues in G major and 3/4 time. Dynamics include *mf* and *f*. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with some triplet markings.

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

quand Paris sommeil - le, le guet ne dort pas! quand Paris sommeil - le le guet

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal staves in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in French. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music continues in G major and 3/4 time. Dynamics include *f* and *p* (piano). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and quarter notes, with some triplet markings.

(ils s'éloignent)

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

ne dort pas! — quand Paris som-meil-le le guet ne dort pas!

p Rouvards et le 1^{er} gentilhomme frappent chacun sur leur ventre avec un couteau.

ZER.

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

BOU.

Ah! qu'on est heureux sur ter-re, quand dans un sou-per joy-eux,

p

dans l'intérieur de la maison

2
Poco rit.
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

1^{er}
 G
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

2^d
 G
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

B
 on a sous la main son verre, et sa belle sous les yeux! —

Poco rit. *Tempo.*
p

f *ff*

f *f*
 (il fait jour)

ROMANCE.

LE CHEVALIER

And^{te} cantabile. (♩ - 66)

Doux sommeil! doux sommeil!

PIANO.

rends un instant au joueur qui t'implo - re, l'ar - gent perdu qui en se - cret il de -

- plo - re, — dût - il trouver sa bourse - vide — en — co - re

au réveil! au réveil! au ré - veil!

Doux sommeil! doux sommeil!

mf *pp*

livre un instant à l'amant qui l'implore, l'objet charmant qu'il chérit qu'il a-

-do-re! — dût-il, hé-las! se trouver seul en-co-re

au réveil! au réveil! au ré-veil!

pp *f*

mf *ff*

MUSIQUE DE SCÈNE

*(à enchaîner au morceau précédent.)*All^o (♩ = 92) - *On parle*

PIANO

p

f

Rep: Arrêtez ici.

N^o 5
COUPLETS

LE MARQUIS.

All^{to} marqué et bien rythmé (♩ = 84) Je n'ai

PIANO. *mf* *f* *p*

pas un sou vaillant, je paie en belles pa - ro - les; moi, qui

serais si ga-lant, les mains pleines de pis - to - les!

moi, qui les pro-di-gue - rais, qui vou-drais je-ter sans

Poco animato.

ces - - se des lou - is à mon la - quais,

The first system of the musical score consists of a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The vocal line begins with a long note on 'ces' followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

des bi - joux à ma mai - tres - se!... si pourtant, à l'instant,

f *p* *p*

The second system continues the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *f* (forte) for the first part and *p* (piano) for the second part. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *p*, and *p* corresponding to the vocal line's dynamics. The piano part features a mix of chords and moving lines.

en frappant pan!pan!pan! Pieces d'argent frappées dans une bourse.

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the dynamic marking *f*. The piano accompaniment is characterized by a rhythmic pattern of eighth notes, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady eighth-note accompaniment. A subtitle 'Pieces d'argent frappées dans une bourse.' is written below the vocal line.

j'entendais sai-sissais un certain tin,tin,tin, argentin?

Cresc. *Cresc.*

The fourth system concludes the page. The vocal line has a dynamic marking of *Cresc.* (crescendo). The piano accompaniment also features a *Cresc.* marking. The piano part continues with its characteristic rhythmic pattern and harmonic support.

Sur l'accord *f*, il porte vivement la main à sa poche.

Mesuré

non! non! non! non! non! — en

f *Mesuré.* *p*

vain je son - ne, en vain je son - ne, ja - mais per -

- son - ne dans la mai - son! — ja - mais per -

ten. *f* *Dim.*

ten.

- son - ne dans la mai - son!

sp *mf* *f*

2^e COUPLET.

Si le des-tin mieux appris, vous - lait remplir ce cas -

p

- set - te, pour mon tail - leur tout surpris, quel

jour de joie et de fê - te! j'au - rais un ha - bit nou -

Poco animato.

- veau, des den - tel - les de Ma - li - ne....

et le soir chez Rampon - neau, je fe - rais souper Zer -

- li - ne!.. si pourtant, à l'instant, en frappant pan!pan!pan!

j'entendais, sai - sissais

un certain tin, tin, tin, argentin?..

Cresc.

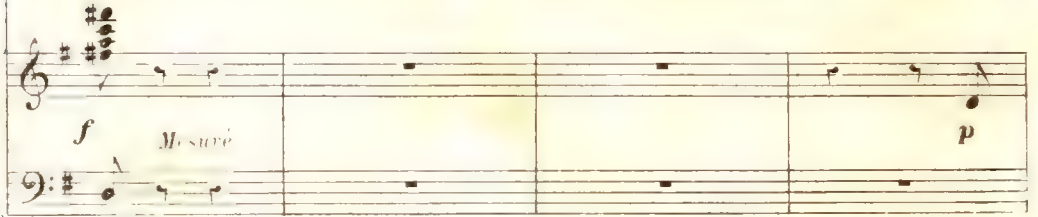
Sur l'accord *f*, il porte vivement la

Mesuré



non! non! non! non! non! — en

f



f *Mesuré*

p



vain je son - ne, en vain je son - ne, ja - mais per -



- son - ne dans la mai - son! — ja - mais per -



ten.

f

Dim.

ten.



son - ne dans la mai - son!



fp

mf

f

MUSIQUE DE SCENE.

All^{to} (mouv^t de l'introduction)

PIANO.

p (on parle)

The first system of musical notation for the piano introduction. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides harmonic support with chords and moving bass lines. The first measure includes the instruction "(on parle)".

The second system of musical notation, continuing the piano introduction. It maintains the same grand staff and key signature. The melodic line in the upper staff continues with similar rhythmic patterns, and the bass line provides accompaniment with sustained chords and moving lines.

The third system of musical notation, continuing the piano introduction. The upper staff shows a continuation of the melodic theme, and the lower staff features more complex chordal textures and bass movement.

Exempt pose la main sur l'épaule du porteur.

The fourth system of musical notation, starting with the instruction "*Exempt pose la main sur l'épaule du porteur.*". The dynamic changes to *rf* (rassonné fort). The upper staff has a more active melodic line, and the lower staff features a dense, rhythmic accompaniment with many chords.

The fifth system of musical notation, continuing the piano introduction. The melodic line in the upper staff is more active, and the bass line continues with a steady accompaniment.

The sixth system of musical notation, concluding the piano introduction. The upper staff has a melodic line that ends with a fermata, and the lower staff provides a final accompaniment with sustained chords.

MUSIQUE DE SCÈNE.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Allegretto' and 'PIANO'. It consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system includes a dynamic marking 'p' and a 'f' marking. The notation features various note values, rests, and slurs, typical of a scene's accompaniment. The piece concludes with a double bar line at the end of the fifth system.

ARIETTE.

Récit. (*Jusqu'à l'andte débite simpl et léger!*)

ÉLIANE.

Pour qui donc ce col - fret, ce brillant soli-

PIANO. *f* *p*

- tai - re, ce bijou si galant... et ces vers si mauvais?... des

vers!.. certe un mari peut quelquefois en fai - re; mais, hélas! — pour sa

PIANO. *sp*

femme il n'en fe...ra jamais! pour sa femme il n'en fe...ra jamais! All^o

PIANO. *f* *p*

mus genoux de la bel le d'avance je le

vois; d'avan ce j'entends l'infir - mè - le lui récitant de sa plus douce

voix: lui récitant de sa plus douce voix (parlé) **Faisant la**
A ZERLINE. de l'a -

grasse aux et en charge

-mour, que Plus se - con - - - de, re - çois re -

Andante. (♩ = 96) *ten.*

p Soutenu: *ten.*

- cois — ce joy - au — pré - ci - eux: non ja -

- mais — di - a - mant de Gol - con — de n'au -

- ra l'é - clat — de tes beaux yeux! — n'au -

- ra l'é - clat de tes beaux yeux! non! — jamais di - amant de gol -

f *p* *fp*

con de n'au - ra l'é - clat n'aura l'éclat de tes beaux

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "con de n'au - ra l'é - clat n'aura l'éclat de tes beaux". The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

(en charge)
yeux! ah! de tes beaux

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "(en charge) yeux! ah! de tes beaux". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and features a more active accompaniment with chords and moving lines in both hands.

yeux!

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "yeux!". The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano), *Cresc* (crescendo), and *ff* (fortissimo), with a complex accompaniment of chords and moving lines.

Ah! c'est trop fort! c'est o - di - eux!

All^o mod^{to} (♩ = 120)

The fourth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and includes the lyrics "Ah! c'est trop fort! c'est o - di - eux!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano) and a tempo marking of "All^o mod^{to} (♩ = 120)". The accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

tandis qu'en vain l'amour m'implo - re, lui mon ma-ri si laid si

vieux, trahir sa femme jeune en - co -

Retenu. *Tempo.*

- re trahir sa femme jeune en - co - - - re!...

Suivez. *Tempo.*

c'est l'oppo - sé qui de tout temps, s'est pra-ti -

mf *mf* *mf*

que dans les mé - na - ges.... trom-per sa femme à

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are "que dans les mé - na - ges.... trom-per sa femme à". The piano accompaniment starts with a bass clef and features a series of chords and moving lines in both hands.

cin-quante ans, c'est con - traire à tous les u - sa -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "cin-quante ans, c'est con - traire à tous les u - sa -". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and features a prominent melodic line in the right hand.

- ges! tromper sa femme à cin-quante ans, c'est con -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ges! tromper sa femme à cin-quante ans, c'est con -". The piano accompaniment features a complex texture with many chords and moving lines.

traire à tous les u - sa - ges!

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "traire à tous les u - sa - ges!". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and features a melodic line in the right hand.

The fifth system shows the final part of the piano accompaniment. It features a complex texture with many chords and moving lines in both hands, ending with a final cadence.

Mais quel es - poir dé - li - ci - eux!

mon mari que la danse enflam - me, ne se - ra pas moins laid moins

vieux, chez une au - tre que chez sa fem -

- me. chez une au - tre que chez sa fem - me.

Retenu. *Tempo.*

Suivez. *Tempo.*

sa belle un jour le trompe - ra, me venge - ra de ses ou -

mf *mf* *mf*

- tra - ges!... dame! on pré - tend qu'à l'o - pé - ra,

mf

c'est con - forme à tous les u - sa - ges!

dame! on pré - tend qu'à l'o - pé - ra, c'est con - forme

à tous les u - sa - ges!

mf

sec.

N° 5.

DUO.

LE CHEVALIER

BOUVARD.

PIANO.

f All^o non troppo. (♩ = 126)

f *tr* (le chevalier salue)

B

Mon-

(Bouvard répond)

f *tr* *ff*

B

- sieur le chevalier, par - don, mais vous è - tes là dans ma

p

B

chai - se. comment vous y trouvez-vous donc? cem -

1^{re} CH  moi?...
 ment vous y trouvezvous donc?

1^{re} CH  moi... je m'y trouve fort à l'ai - - se. je m'y trouve fort à

1^{re} CH  l'ai - - se.
 B mon - sieur, la chaise que voi - là de -

1^{re} CH  et comment vous trouviezvous
 B vait m'attendre à cet - te pla - ce.

1^{re} CH
 la et comment vous trouviezvous là vous qui deviez être à la classe?

1^{re} CH
 c'est un se-cret? c'est un se-

B
 c'est un secret. c'est un secret.

1^{re} CH
 -cret? je suis discret.

B
 un mys tè - re que je dois tai - re. c'est à regret c'est a re-

B
 -gret mais je dois tai-re mon se-cret.mais je dois tai-re mon se-

Sans rallentir

Oh! ciel! quel est ce grand secret,

- eret. Oh! ciel! ca chons ce grand secret

All^{to} (♩ = 96)

f *p* *f* *p*

f *p* *f* *p*

Marcato.

ce grand secret, ce mys - tère

ce grand secret ce mys -

Marcato *fp*

qu'il veut me tai - re? qu'il veut me tai - re?

- tère - re que je dois tai - re que je dois tai - re

ff

le CH
qui le croirait aus - si dis - cret. — qui le croirait aus - si dis -

B.
il le faut montrons nous dis - cret. — il le faut montrons nous dis -

f p *ff* *f p*

le CH
- cret. — pourquoi me tai - re son se - cret?

B.
- cret. — sa - chons lui tai - re mon se -

fp *ff* *fp* *fp*

le CH
— pourquoi me tai - re son se - cret oui! pourquoi me

B.
cret sa - chons lui tai - re mon se - cret oui! pourquoi me

ff *p* *p* *ff*

1^{re} CH
 tai re son se - cret?
 3
 tai re mon se - cret,
sp
p

BOUVARD.

Je gage - rais qu'une intrigue amou - reu - se est le mo -
 1^{er} Tempo.
ff *p*
p

H
 eh bien! c'est vrai. (à part)
 B
 tif — qui vous amène i - ci? serait-ce ma dan -
sf *p*

1^{re} CH
 e - loignez vous, vous me gênez i - ci.
 B
 sen - se? non... car j'ai -
Un peu plus animé

1^{re} CH *une amoureuse, i-ci?*

B *- tends une amoureuse aussi. une amou_reuse, i-*

1^{re} CH *une amoureuse, i-ci? Ici? i-ci?*

B *- ci! une amoureuse, i - ci! i-ci! i-*

1^{re} CH *i-ci? i-ci? i-ci?*

B *- ci! i-ci! i-ci!*

Cresc

1^{re} CH 

il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-

(♩ = 138)

ff

f *p*

1^{re} CH 

-té, qu'i-ci cha-cun de son cò-té, at-ten-dit la mè-me beau-

1^{re} CH 

-té!

il se-rait drôle, en vé-ri-té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-

f *p*

B 

-té, qu'i-ci, cha-cun de son cò-té, at-ten-dit la mè-me beau-

1^o
CH
il se-rait drôle, en vé-ri - té, qu'i - ci, cha - cun de son cô -

B
-té il se-rait drôle, en vé-ri - té, qu'i - ci, cha - cun de son cô -

1^o
CH
-té, qu'i - ci, cha - cun de son cô - té, at - ten-dit la mè-me beau-

B
-té, qu'i - ci, cha - cun de son cô - té, at - ten-dit la mè-me beau-

1^o
CH
-té, il se-rait drôle, en vé-ri - té, ce se-rait drôle en vé-ri - té, qu'i - ci, cha -

B
-té, il se-rait drôle, en vé-ri - té, ce se-rait drôle en vé-ri - té, qu'i - ci, cha -

triat

1^{re} CH
- cun de son cò - té, at_tendit la même beau - té, ah! ah! ah! ah!

B
- cun de son cò - té, at_tendit la même beau - té, ah! ah! ah!

f p

1^{re} CH
ce serait drôle, en vé - ri - té, ah! ah! ah! ah! ce serait

B
ah! ce serait drôle, en vé - ri - té, ah! ah! ah! ah! ce serait

f p

1^{re} CH
drôle, en vé - ri - té!

B
drôle, en vé - ri - té!

ff

1^{re} CH *tr* Cher fi_nan_cier, je vous cè - de la

p Stacc.

1^{re} CH pla - ce; mais, vous en è - tes a - ver - ti, je revien -

1^{re} CH - drai quand vous serez par - ti.

B *(à part)* D'i - ci ma présen - ce le

1^{re} CH cher fi_nancier, je revien -

B chas - se. le chas - - se.

1^{re} CH
 - drai quand vous se - rez par - ti. je re - vien -
 B
 di - ci ma pré - sen - ce le

(aux porteurs)

1^{re} CH
 - drai quand vous serez par - ti. en rou -
 B
 chas - se. di - ci ma présence le chas -

(à Bourard)

1^{re} CH
 - tel il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - cun de son cô -
 B

CH
 -té, qu'i - ci, cha - eun de son co - té, at - ten - dit - la mê - me beau -

1^e
 CH
 -té!
 B
 il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son co -

B
 -té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit - la mê - me beau -

1^e
 CH
 il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò -
 B
 -té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò -

1^{re} CH
 te, qu'i - ci cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

B
 té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

1^{re} CH
 - té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, il se - rait drôle, en vé - ri -

B
 - té! il se - rait drôle, en vé - ri - té, il se - rait drôle, en vé - ri -

1^{re} CH
 - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

B
 - té, qu'i - ci, cha - eun de son cò - té, at - ten - dit la mè - me beau -

(riant)

1^e CH
 té! ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

B
 -té! ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

f *p*

1^e CH
 -té, ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

B
 -té, ah! ah! ah! ah! ce se-rait drôle, en vé-ri-

f *p* *ff*

1^e CH
 -té, ce serait drôle, en vé-ri - té, ce se rait drôle, en vé-ri - té, ce

B
 -té, ce serait drôle, en vé-ri - té, ce se rait drôle, en vé-ri - té, ce

ff *p* *Cresc.* *ff*

se-rait drôle, en vé-ri-té!

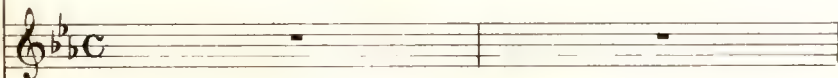
se-rait drôle, en vé-ri-té!

TRIO-QUATUOR.

ÉLIANE.



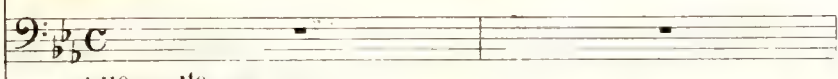
LE CHEVALIER.



LE MARQUIS.



BOUYARD.



PIANO.

All^o mod^{to} (♩ = 112)



ÉLIANE.

Allons valets, je commencees

Plus lent. Suivez.



lieux ma prome_nade mati - na - le: sans quit - ter la pla - ce roy -

Tempo.



E
 - a - le, allons valets, promenez moi tous — deux.

f *fp* *f* *p*

E
 de long en lar - ge, promenez vous.

B
 la lour - de

Un peu plus lent. (♩=100)

E
 de long en lar - ge,

I
 M
 all'est char -

B
 char - ge pour un é - poux!

E *de long en lar - ge, promenez*

M *... mant! la douce charge pour un amant!*

E *vous. de long en lar - ge, promenez vous. de long en lar - ge, promenez*

M *de long en lar - ge, promenons nous! de long en lar - ge, promenons*

B *de long en lar - ge, promenons nous! de long en lar - ge, promenons*

E *vous. de long en lar - ge, promenez vous.*

M *nous! promenons nous! promenons nous!*

B *nous! promenons nous! promenons nous!*

E
 ah! l'aventure est singuliè - re!

1^{re}
 M
 sans doute elle attend un a -

Detailed description: This system contains the first vocal line (E) and the piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'ah! l'aventure est singuliè - re!' and continues with 'sans doute elle attend un a -'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and moving lines.

1^{re}
 M
 - mant. _____

B
 cor_bleu! si ma femme est lé - gè - re,

Detailed description: This system contains the second vocal line (B) and the piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics 'cor_bleu! si ma femme est lé - gè - re,'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' and 'p'.

E
 que je suis

1^{re}
 M
 quel doux fardeau! _____

B
 vrai! ce n'est pas en ce moment! _____

Detailed description: This system contains the third vocal line (E), the first vocal line (1^{re} M), and the piano accompaniment. The vocal lines continue with the lyrics 'que je suis', 'quel doux fardeau!', and 'vrai! ce n'est pas en ce moment!'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'f' and 'p'.

E
bien! à Bouvard eh bien? eh
en changeant sa voie.

le M
eh bien?

B
je n'en puis plus! eh bien?

ff *p*

E
bien? de long en lar - ge promenez

E
vous! de long en large promenons

le M
de long en large promenons

B
la lour-de charge pour un é-poux! de long en large promenons

f *p* *f*

E vous de long en lar-ge prome-nez vous!

M nous! de long en lar-ge promenons nous! pro-me-nous

B nous! de long en lar-ge promenons nous! promenons nous!

E de long en lar-ge promenez vous! oh! la charmante prome-

M nous! promenons nous!

B promenons nous!

E - na - de!

M heureux mo-ment! heureux mo-

B triste quart d'heu-re! triste quart d'heu-re!

E
oh! la charmante prome -

1^{re} M
- ment! ... je bénis ce déguisement!

B
je maudis cette masca - ra - de!

E
- na - de! ... qu'on est

1^{re} M
ah! la charmante prome - na - de!

B
ah! la maudi - te mascara - de!

E
bien!.. mais ... qu'on serait mieux, ... si dans la chaise ... on était

Un peu retenu

E *deux!*

M *deux!*

B *deux!*

Tempo 1^o *deux! ah! vraiment, il ne tient à rien qu'en ma fu-*

f *p* *Cresc.*

E *à Bouvard en changeant sa voie eh bien? de long en*

M *eh bien?*

B *reux!..*

f *p* *sp*

E *lar-ge, promenez vous! LE CHEVALIER. (à ses porteurs)*

M *de long en*

B *la lourde char-ge pour un époux!*

f *mf*

E
de long en large promenez vous de long en large promenez

1^e
C
lar-ge promenez vous de long en large promenez vous de long en large promenez

1^e
M
de long en large promenons nous de long en large promenons

B
de long en large promenons nous de long en large promenons

E
vous! de long en large promenez vous!

1^e
C
vous! de long en large promenez vous!

1^e
M
nous! promenons nous! promenons nous!

B
nous promenons nous! promenons nous!

un peu plus animé,

E que vois-je? ah! l'intérêt augmen-te!

I-C O! bon-heur! c'est vous ma char-

ff *fp*

E cher chevalier!

I-C mante!

I-M il n'est pas mort! il n'est pas mort!

B le chevalier!

ff *ff* *p* *fp marcato*

I-M

B *Bien articulé* *p*

ils sont d'accord! avais-je tort?

f *p*

p Bien articulé.

a-vec transport,

p Bien articulé.

a-vec transport,

p Bien articulé.

ah! c'est trop

ce coup du sort est par trop fort ils sont d'ac-

je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

fort! il n'est pas mort! et, plus en-cor ils sont d'ac-

-cord! a-vais-je tort! ce coup du sort est par trop

Cresc.

E avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^e C avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^e M _cord ah! c'est trop fort! il n'est pas mort! et plus en

B fort il sont d'accord! a_vais-je tort? ce coup du

Cresc.

E *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^e C *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^e M _cor *ff* ils sont d'accord! *p* ah! c'est trop fort! il n'est pas

B sort *ff* est par trop fort! *p* ils sont d'accord! a_vais-je

ff *p*

E
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1^{re} C
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1^{re} M
mort et plus en _ cor ils sont d'accord! ah! c'est trop

B
tort ce coup du sort est par trop fort! ils sont d'ac -

E
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1^{re} C
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1^{re} M
fort il n'est pas mort! et, plus en _ cor ils sont d'ac -

B
_ cord a - vais - je tort? ce coup du sort est par trop

Cresc.

E avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^{re} C avec transport, je dois d'abord de notre accord

1^{re} M - cord! ah c'est trop fort! il n'est pas mort! et plus en

B fort! ils sont d'accord! avais-je tort? ce coup du

Cresc.

E *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^{re} C *ff* bénir le sort! *p* avec transport, je dois d'abord

1^{re} M - cer, ils sont d'accord! *p* ah c'est trop fort! il n'est pas

B sort est par trop fort! *ff* ils sont d'accord! *p* avais-je

ff *p*

E
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1e C
de notre accord bénir le sort! avec transport,

1e M
mort! et plus en cor ils sont d'accord! ah! c'est trop

B
tort ce coup du sort est par trop fort! ils sont d'ac-

E
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1e C
je dois d'abord de notre accord bénir le sort!

1e M
fort! il n'est pas mort! et plus en cor ils sont d'accord!

B
- cord! avais-je tort? ce coup du sort est par trop fort!

All^o con fuoco.

ff

Largement,

E
C

Largement, avec un sentiment exagéré. Jevous

Plus lent. (♩ = 66) Jevous ai - me! vous mè - me payez moi de retour! —

mf

avec un sentiment exagéré.

E
C

ai - me de mè - me! je vous ai - me d'amour! — joie ex-
joie ex-

devant moi, sans dé-

devant moi, sans dé-

Animez (♩ = 104)

Dim. p

E
trè - - me! l'on m'ai - me! douce i - vres - se! ô beau

1^o
C
- trè - - me! l'on m'ai - me! douce i - vres - se! ô beau

1^o
M
- tour, rage extrê - me! devant moi, de - vant moi,

B
- tour, rage extrê - me! devant moi, de - vant moi,

E
jour! — je vous ai - - me de mè - - me! je vous

1^o
C
jour! — je vous ai - - me de mè - - me! je vous

1^o
M
sans détour, rage extrê - me! devant moi,

B
sans détour, rage extrê - me! devant moi,

E ai - me d'amour! douce ivresse! ô beau jour! douce i -

C ai - me d'amour! douce ivresse! ô beau jour! douce i -

M devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

B devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

fp *fp* *fp*

E -vresse! ô beau jour! je vous aime d'amour!

C vresse ô beau jour! et le m'aime d'amour!

M l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

B l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

ff *ff* *ff*

Cresc. *fp* *Cresc.* *ff*

Plus lent.

fp *Cresc.* *fp* *Cresc.* *ff*

ff

E — je vous ai-me de mè — — — — — me! je vous ai-me d'a —

1^e C — son cœur m'aime de mè — — — — — me! son cœur m'aime d'a —

1^e M — — — — — *ff* — — — — —

B — — — — — *ff* — — — — —

son cœur l'aime de mè-me d'amour oui d'a —

son cœur l'aime de mè-me d'amour oui d'a —

Ritenu.

ff

E — — — — — mour! — — — — —

1^e C — — — — — mour! — — — — — quoi! vous m'aimez, madame — — — — — et vous daignez le

1^e M — — — — — mour! — — — — —

B — — — — — mour! — — — — —

Tempo.

ff *Dim:* *p*

f

C
 di _ re, ce mot, ce mot charmant — qui donne le de _ li _ re!

E
 c'en est fait cheva _ lier, — sachez tous mes se _ crets!

C

E
 — mon mari serait là, — que je répète _ rais: — que je répète —

C

Suivez.

Cresc. *ff*

E
 — rais: — je vous ai _ me de même! je vous aime à mon tour! je vous

C

Tempo *Plus lent.* *mf*

ff *mf*

elle

E
ai - me de mè - me je vous ai - me d'amour! — joie ex -

1^{re} C
m'ai - me de mè - me elle m'ai - me d'amour! — joie ex -

1^{re} M
-

B
-

devant moi sans dé -

devant moi sans dé -

Animez.

Dim. p

E
- trè - - me l'on m'ai - me douce i - vresse! — ô beau

1^{re} C
- trè - - me l'on m'ai - me douce i - vresse! — ô beau

1^{re} M
-

B
-

- tour rage extrè - me! devant moi devant moi

- tour rage extrè - me! devant moi devant moi

E jour! — je vous ai — me de mè — me je vous
 I-C jour! — je vous ai — me de mè — me je vous
 I-M sans détour rage extrê — me! devant moi
 B sans détour rage extrê — me! devant moi

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are for vocal parts: Soprano (E), Contralto (I-C), Mezzo-soprano (I-M), and Bass (B). The bottom two staves are for piano accompaniment. The lyrics are: "jour! — je vous ai — me de mè — me je vous" for the vocal parts, and "sans détour rage extrê — me! devant moi" for the piano accompaniment. The music is in a minor key with a common time signature.

E ai — me d'amour! douce i-vresse! ô beau jour! douce i-
 I-C ai — me d'amour! douce i-vresse! ô beau jour! douce i-
 I-M devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur
 B devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur

fp *fp* *fp*

The second system of the musical score continues with the same five-staff layout. The lyrics for the vocal parts are: "ai — me d'amour! douce i-vresse! ô beau jour! douce i-". The piano accompaniment lyrics are: "devant moi sans détour, son cœur l'aime devant moi son cœur". The piano accompaniment includes dynamic markings of *fp* (fortissimo) at the end of each measure. The music continues in the same minor key and common time.

E
-vresse! ô beau jour! je vous aime d'amour!

1^{re} C
-vresse! ô beau jour! et le m'aime d'amour!

1^{re} M
l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

B
l'aime devant moi son cœur l'aime d'amour!

Plus lent.

Cresc. *fp* *Cresc.* *ff*

E
je vous aime de même je vous aime

1^{re} C
son cœur m'aime de même son cœur m'aime

1^{re} M
son cœur l'aime de même d'amour oui d'a -

B
son cœur l'aime de même d'amour oui d'a -

Ritenu.

ff

E
- mour! je vous ai - me d'a - mour! je vous

1^{re}
C
- mour! je vous ai - me d'a - mour! je vous

1^{re}
M
- mour! son cœur l'ai - me d'a - mour! son cœur

B
- mour! son cœur l'ai - me d'a - mour! son cœur

All^o molto
ff *p* *Cresc.*

E
ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

1^{re}
C
ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

1^{re}
M
l'ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

B
l'ai - me d'a - mour ah! d'a - mour!

ff *ff*

N° 7.
FINAL.

ELIANE.

LE CHEVALIER.

LE MARQUIS.

BOUYARD.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto. (♩ = 112)

First system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with a triplet.

Second system of musical notation, including piano accompaniment and vocal line with a *Cresc* marking.

CHOEUR.

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

C'est l'heu - re de la prome - na - de,

Third system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Fourth system of musical notation, including piano accompaniment with dynamics like *ff* and *f*.

et l'amour, en chaise à porteurs,

et l'amour, en chaise à porteurs,

et l'amour, en chaise à porteurs,

Fifth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Sixth system of musical notation, including piano accompaniment with dynamics like *p* and a triplet.

jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —
 jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —
 jette en pas_sant plus d'une œilLa - de, qui va mettre en feu —

tous les cœurs. tous les cœurs, c'est l'heu - re de la prome -
 tous les cœurs. tous les cœurs.
 tous les cœurs. tous les cœurs.

- na de — c'est l'heu - re de la prome -
 c'est l'heu - re de la prome - na - de
 c'est l'heu - re de la prome - na - de

- na - de amants é - poux pro-me - nons
 c'est l'heu - re de la pro-me - nade amants é - poux pro-me - nons
 c'est l'heu - re de la pro-me - nade amants é - poux pro-me - nons

nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons
 nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons
 nous amants é - poux pro-me - nons nous pro - me - nons

Un peu retenu.

nous.

nous.

nous.

Tempo

f *p*

LE CHEV. *vivement.*

ma foi, puisqu'au mar-quis on offre un domi - ci - le, au pauvre cheva -

ÉLIANE.

par - tons!

- lier l'amour doit un a - si - le.

BOUV.

par -

(apercevant le marquis)

non! un instant!

LE MARQUIS (sur le balcon) (avec feu)

de l'a - mour, que plu - tus se

- tons!

ÉLIANE.

écoutez mainte - nant

- con - - - de, re - cois ce

é - con - tez

joy - au pré - ci - eux: ja - mais di -

- a - mant de Gol - con - de

M

n'au - ra l'é - clat de tes beaux

M

yeux! n'au - ra l'é - clat

Cresc.

E

Pressez.

(à part) comme il est furi -

M

de tes beaux yeux de tes beaux yeux!

B

ah! c'en est trop, partons!

ff *sp* *ff* *ff*

E

- eux! ciel!

M

entrez! en - trez!

B

p *f* *p*

E
mais... la loi pro-clame la puis-

B
entrez donc je le veux!

-sance des ma - ris; la femme doit obé - sance, j'o - bé -

E
- is.

B
oh! la fu - reur, oh! la fu - reur m'e - vas - pé - re,

B
et ma force s'ac - croît de tou - te ma co -

Plus hot suiez

B

- le - re!

Tempo 1^o

Il saisit les brancards et soulève la chaise avec effort... il la laisse retom-

B

ah! la chose est parti-cu-liè-re! c'est bien plus lourd qu'au para-

-her.

ff

Suivez.

p

ÉLIANE.

allons, par-tons, il en est temps.

f

-vant!

Tempo.

ma femme pèse au moins trois

f *Dim.*

B

cents ma femme pèse au moins cinq cents!

Sopranos.

f

Suivez.

Tempo 1^o

c'est l'heu-re de la prome-

ff *f*

Ténors. - na de c'est Dieu

Basses. c'est Dieu - re de la pro - me - na - de

c'est Dieu - re de la pro - me - na - de

re de la pro - me - na - de

c'est Dieu - re de la pro - me -

c'est Dieu - re de la pro - me -

a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

- nade a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

- nade a - mants é - poux pro - me - nous nous a - mants é -

-poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous
 -poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous.
 -poux pro-me-nous nous pro-me-nous nous.
En peu de temps *Tempo*

FIN.



